

## Choral Treats 9 – Paired Treats

English texts appear at the end.

Pairings are very much in vogue today. I suppose it all started with Adam and Eve, but pairings are even hotter than that right now. The oenologists have been pairing their varietals with food, cheese especially, for quite some time, but now there has been an explosion of mates and their matings. For examples, we can now pair our Bluetooth devices, our document fonts, your child's behavior with a reward system, and in Philadelphia anyway, you can pair fine cigars with most of the above. It has even come down to pairing your favorite beer with types of sausages or ... just plain ... nuts.

For these particular treats I've paired different settings of the same sacred texts. I don't intend that it be a head-to-head, winner-take-all competition. In some cases these pairings would never get along well. Bully for them. Veterans of one or more of the 32 Ogontz choral workshops may remember some pieces fondly; newcomers will get a taste of what we have been all about.

There are three ways to listen to the YouTubes. The ads are becoming more bothersome, especially in the middle of a playlist. This document provides the links where you can listen to one or two at a time and control the ads. I've also made **this playlist**, which will give you some ads and let you free to roam about the house somewhat. The third option, which I'm seriously considering for myself, is the ad-free YouTube Premium. It will give you 3 free months and then cost ten bucks a month if you sign on for a year.

I want to keep my comments to a minimum and let the settings speak to you. I will point out that the Rutter/Oxford collections were a primary inspiration; that I'm grateful to have had many of them introduced by the Davids (Hill and Willcocks); that I've included a selection from Clare College led by old friend Tim Brown; finally, that I've loved every second of putting these pairings together for you. Please enjoy.

### I. Cantate Domino

Hassler, Voices of Ascension

<https://www.youtube.com/watch?v=IOdsKAoYWEQ>

Pitoni, Christopher Wren Singers

[https://www.youtube.com/watch?v=DF\\_rxVoZoqM](https://www.youtube.com/watch?v=DF_rxVoZoqM)

### II. Sicut Cervus

Palestrina, Cambridge Singers

<https://www.youtube.com/watch?v=P7j1JEXWP3g>

Howells, Cambridge Singers

[https://www.youtube.com/watch?v=fwV\\_LLTn9HY](https://www.youtube.com/watch?v=fwV_LLTn9HY)

III. O Quam Gloriosum

Byrd, Cardinal's Musick

<https://www.youtube.com/watch?v=egb0Jo518X8>

Victoria, Octarium

<https://www.youtube.com/watch?v=2ADpDPHbmzc>

IV. Ave Maria

Josquin, VOCE8

<https://www.youtube.com/watch?v=kyGIFisv7Ng>

Parsons, The Sixteen

<https://www.youtube.com/watch?v=5AOwGE0KuRI>

V. Ave Maris Stella

Grieg, St. John's College Choir

[https://www.youtube.com/watch?v=PP9jHD\\_dRFI](https://www.youtube.com/watch?v=PP9jHD_dRFI)

Anerio, Felice, Slovak Choir

[https://www.youtube.com/watch?v=JB7s5pVY\\_RM](https://www.youtube.com/watch?v=JB7s5pVY_RM)

VI. Haec Dies

Palestrina, La Grande Chapelle

<https://www.youtube.com/watch?v=3AxEvvWby2c>

Byrd, Trinity College, Cambridge

<https://www.youtube.com/watch?v=dnMvq20SxCM>

VII. O Magnum Mysterium

Poulenc, Calmus Ensemble

[https://www.youtube.com/watch?v=F-BpxHT\\_FX0](https://www.youtube.com/watch?v=F-BpxHT_FX0)

Victoria, Cambridge Singers

<https://www.youtube.com/watch?v=9xPh-fXYAc4>

VIII. Jubilate Deo

di Lasso, Princeps Musicae

<https://www.youtube.com/watch?v=RbQ6ISRC-60>

Gabrieli, Cambridge Singers

<https://www.youtube.com/watch?v=1h5jt8nR0Ac>

IX. O Vos Omnes

Victoria, Robert Shaw Festival Singers

<https://www.youtube.com/watch?v=pX8BUfe8fnQ>

Casals, King's College

<https://www.youtube.com/watch?v=RlcAqb-h98A>

X. Ascendit Deus

P Philips, Clare College, Tim Brown

<https://www.youtube.com/watch?v=LJMcC3jgiXc>

Jacob Handl, Elm City Girl's Choir

<https://www.youtube.com/watch?v=IJ7zWR0BGwA>

XI. Benedictus

Poulenc, The Sixteen

<https://www.youtube.com/watch?v=I0Yk-UFz8hY>

Karl Jenkins, London Philharmonic, National Youth Choir

<https://www.youtube.com/watch?v=5KdLTxOD1KM>

## English Texts

### **Cantate Domino**

Sing to the Lord a new song,  
Sing and give praise to his name:  
for he has done marvelous deeds.  
Sing and exult and praise.  
In songs with the harp and the voice:  
for he has done marvelous deeds.

### **Sicut cervus**

Like as the hart desireth the waterbrooks:  
so longeth my soul after thee, O God.

### **O Quam Gloriosum**

O how glorious is the kingdom in which all the saints rejoice with Christ,  
clad in robes of white they follow the Lamb wherever he goes.

### **Ave Maria**

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee;  
blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus [Christ].  
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners,  
now and at the hour of our death. Amen.

### **Ave Maris Stella**

Hear, O heaven, my words full of longing and suffused with joy.

Echo: I hear!

I beseech you, tell me who is she that rises up, bright as the dawn, and I shall bless her.

Echo: I shall tell you!

Say if this lady, lovely as the morn and glorious as the sun, fills with gladness the earth, heavens and seas.

Echo: Mary!

That sweet virgin Mary, foretold by the prophet Ezechiel, that eastern gate,

Echo: The same!

That sacred and joyful portal through which death was expelled and life renewed;

Echo: Thus!

Who is always a trusted mediator between God and man for the forgiveness of sins.

Echo: a mediator!

Let us all therefore follow her, through whom we may with grace deserve to attain life everlasting.

Echo: let us follow!

May God the Father, and the Son, and the mother whose sweet name we invoke, grant solace to the afflicted.

Echo: Amen!

Blessed art thou, virgin Mary, for ever and ever.

### **Haec dies**

This is the day the Lord has made,

let us rejoice and be glad in it.

### **O Magnum Mysterium**

O great mystery and wonderful sacrament,

that animals should see the new-born Lord lying in a manger!

O blessed is the Virgin, whose womb was worthy to bear Christ the Lord.

Hail Mary, full of grace: the Lord is with you.

Blessed is the Virgin whose womb was worthy to bear Christ the Lord.

Alleluia!

### **Jubilate Deo (1662)**

- 1 O be joyful in the Lord, all ye lands:
- 2 serve the Lord with gladness, and come before his presence with a song.
- 3 Be ye sure that the Lord he is God; it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.
- 4 O go your way into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise; be thankful unto him, and speak good of his Name.
- 5 For the Lord is gracious, his mercy is everlasting; and his truth endureth from generation to generation.

### **O Vos Omnes**

Lamentations 1 : 12

Is it nothing to you, all ye that pass by? Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me, wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger.

### **Ascendit Deus**

God has ascended amid shouts of joy: Alleluia!  
The Lord amid the sounding of trumpets, Alleluia!

### **Benedictus**

Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Blessed is He that comes in the name of the Lord.  
Osanna in excelsis.  
Hosanna in the highest.